



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. balandžio 23 d.
(OR. en)

7894/21

DEVGEN 72
COVID-19 152
ACP 25
RELEX 319
COHAFA 33
COAFR 95
SUSTDEV 39
ELARG 13
COWEB 33
COEST 90
MAMA 63
MOG 35

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato
data: 2021 m. balandžio 23 d.
kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 7752/21

Dalykas: Europos komanda
– Tarybos išvados (2021 m. balandžio 23 d.)

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl Europos komandos; išvados patvirtintos 2021 m. balandžio 23 d. taikant rašytinę procedūrą.

Tarybos išvados dėl Europos komandos

Aplinkybės

1. Taryba dar kartą patvirtina 2020 m. birželio 8 d. išvadas ir pabrėžia, kad Europos komandos principas padeda pademonstruoti ES vadovaujamąjį vaidmenį pasaulyje, atsakomybę ir solidarumą. Europos komandos tikslas – bendrai remti partnerius tenkinant neatidėliotinus poreikius ir švelninant COVID-19 pandemijos poveikį sveikatos, socialinėje, ekonomikos, humanitarinėje, saugumo ir politikos srityse, kartu gerbiant žmogaus teises, užtikrinant lyčių lygybę, laikantis demokratijos, gero valdymo ir teisinės valstybės principų. Be to, Europos komanda siekia kovoti su nelygybės didėjimu, maisto stygiumi ir netinkama mityba, taip pat smurtu dėl lyties ir smurtu šeimoje. Taryba pripažįsta, kad COVID-19 neigiamai paveikė moteris ir mergaites visame pasaulyje, ir pakartoja, kad lyčių lygybė ir lyčių aspekto integravimas yra konkretūs ES prioritetai visose veiklos srityse ir kad šiuo požiūriu reikia imtis konkrečių priemonių visais lygmenimis. Taryba pripažįsta svarbų visų Europos komandos narių indėlį prisidedant prie pasaulinio ES atsako į COVID-19 protrūkį. Taryba pažymi, kad, kaip matyti iš COVID-19 bendros finansų stebėsenos sistemos, 2021 m. sausio mėn. įnašai sudarė 40,5 mlrd. EUR.
2. Taryba primena, kad Europos komandą sudaro ES, jos valstybės narės, jų diplomatinis tinklas, finansų įstaigos, įskaitant nacionalinius plėtros bankus, ir įgyvendinimo agentūros, taip pat Europos investicijų bankas (EIB) ir Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankas (ERPB). Visi Europos komandos nariai įtraukiai ir koordinuotai dirba kartu, kad paremtų partnerius. Europos komanda yra daugiau nei jos dalių visuma.
3. Taryba pabrėžia, jog tam, kad bendrų veiksmų poveikis būtų tvarus, būtina užtikrinti visų komandos narių aktyvų dalijimąsi informacija, glaudų konsultavimąsi, koordinavimą ir lankstumą. Tai taip pat yra esminė Sąjungos išorės veiksmų dalis.

Įsipareigojimai ir veiksmai

4. Taryba pabrėžia, kad Europos komanda padeda propaguoti ES vertybes ir interesus visame pasaulyje, jos tikslai visiškai atitinka naująją Europos konsensą dėl vystymosi ir Visuotinę ES strategiją. Taryba akcentuoja, kad Europos komandos intervenciniais veiksmais siekiama užtikrinti tvarų pasaulinį atsigavimą laikantis geresnio ir žalesnio atsistatymo principo, siekiant Darbotvarkės iki 2030 m. ir jos darnaus vystymosi tikslų (DVT) ir Paryžiaus susitarimo tikslų. Europos komanda daugiausia dėmesio skiria tam, kad niekas nebūtų paliktas nuošalyje, pirmiausia padedant esantiems nepalankiausioje padėtyje, kartu užtikrinant prasmingą jaunimo įtrauktį ir dalyvavimą. Europos komanda veikia atsižvelgdama į šalių partnerių vystymosi poreikius ir prioritetus ir sudaro palankesnes sąlygas pereiti prie įtraukios ir tvarios ekonomikos ir visuomenės, skatinti skaitmeninimą siekiant vystymosi ir tvaraus sujungiamumo, didinti atsparumą ir mažinti būsimų krizių riziką.
5. Taryba pabrėžia, kad Europos komanda yra visapusiškai įsipareigojusi skatinti aplinką tausojantį ekonomikos atsigavimą ir investicijas į plataus užmojo klimato politikos veiksmus, laikantis Europos žaliojo kurso tikslų. Taryba akcentuoja, kad svarbu remti šalių partnerių pastangas geriau suderinti savo politiką su Paryžiaus susitarimo tikslais. Taryba pabrėžia, kad svarbūs tvarių žaliųjų ir mėlynųjų investicijų atskaitos taškai yra nacionaliniu lygmeniu nustatyti įpareigojantys veiksmai. Atsižvelgdama į sudėtingą žmogaus ir aplinkos tarpusavio santykių pobūdį, Taryba akcentuoja, kad reikia išsaugoti planetos biologinę įvairovę ir miškus, skatinti tvarų žemės ir vandenynų naudojimą, ir ragina laikytis visapusiško požiūrio, pavyzdžiui, koncepcijos „Viena sveikata“.
6. Europos komandos principas atspindi tvirtą ES ir jos valstybių narių įsipareigojimą užtikrinti daugiašališkumą ir juo akcentuojama, kaip svarbu bendradarbiauti su daugiašalėmis institucijomis ir derinti veiklą jose, visų pirma Jungtinių Tautų (JT) sistemoje ir tarptautinių finansų įstaigų (TFĮ) atveju, reaguojant į COVID-19 krizę.
7. ES ir jos valstybės narės atlieka svarbų vaidmenį koordinuojant tarptautines skolos mažinimo ir skolos tvarkymo pastangas ir yra įsipareigojusios koordinuotai palaikyti tarptautines skolos mažinimo pastangas atitinkamose daugiašalėse struktūrose, pavyzdžiui, TVF / Pasaulio banke ir įgyvendinant G 20 / Paryžiaus klubo iniciatyvas.

8. Europos komanda yra įsipareigojusi gerinti sveikatą visame pasaulyje COVID-19 pandemijos kontekste ir po jos. Būtina užtikrinti galimybę laiku, sąžiningai ir užtikrinant lygias teises visame pasaulyje už prieinamą kainą gauti saugių ir veiksmingų vakcinų, terapijos ir diagnostikos priemonių nuo COVID-19, nes tai yra visuotinės viešosios gėrybės. ES ir jos valstybės narės yra centrinės atitinkamų daugiašalių pastangų dalyvės, visų pirma vykdant Priegos prie kovos su COVID-19 priemonių spartinimo iniciatyvos ir jos priemonės COVAX veiklą. Svarbiausi prioritetai – stiprinti sveikatos priežiūros ir vandens bei sanitarijos sistemas, sudaryti sąlygas pasirengti epidemijoms ir į jas reaguoti, taip pat skatinti visapusišką ir įtraukų požiūrį į visuomenės sveikatą.
9. Taryba primena ES įsipareigojimą pagal Europos konsensuą dėl vystymosi toliau laikytis įsipareigojimo propaguoti, ginti ir užtikrinti visas žmogaus teises ir visapusiškai bei veiksmingai įgyvendinti Pekino veiksmų platformą ir Tarptautinės konferencijos gyventojų ir vystymosi klausimais veiksmų programą bei jų peržiūros konferencijų rezultatus, ir tebėra įsipareigojusi užtikrinti lytinę ir reprodukcinę sveikatą bei teises šiame kontekste.
10. Taryba ragina visus Europos komandos narius strategiškai didinti savo, kaip Europos komandos, bendrų įsipareigojimų matomumą, be kita ko, visais lygmenimis aktyviau skleidžiant bendrus pranešimus ir plačiau naudojantis naująja Europos komandos vaizdine tapatybe. Reikia aktyviai kovoti su dezinformacija. Taryba pabrėžia, kad ypač svarbi yra pritaikyta ir strateginė komunikacija, ir pakartoja raginanti Komisijos tarnybas ir EIVT parengti patikimą komunikacijos strategiją.
11. Taryba ragina Europos komandą toliau bendrai reaguoti į krizę, visapusiškai atsižvelgiant į humanitarinės pagalbos, vystymosi bei taikos tarpusavio sąsają ir integruotą požiūrį. Visi suinteresuotieji subjektai turi laikytis humanitarinių principų ir tarptautinės humanitarinės teisės visomis aplinkybėmis, visų pirma siekiant užtikrinti galimybę laiku, saugiai ir nekliudomai pasiekti tuos, kuriems reikia pagalbos. Taryba taip pat ragina Europos komandos narius toliau mokytis iš savo patirties, kad būtų galima toliau didinti ES bendrų veiksmų efektyvumą ir po krizės.

12. Taryba pabrėžia, kad būtina užtikrinti ES lėšų programavimo pagal numatomą Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę (KVTBP) nuoseklumą, visų pirma atsižvelgiant į Europos komandos iniciatyvų ir bendro programavimo / glaudesnio darbo drauge požiūrio tarpusavio ryšį. Taryba ragina Europos komandos narius glaudžiai koordinuoti ir kartu rengti, įgyvendinti bei stebėti Europos komandos iniciatyvas įtraukiu būdu.
13. Taryba akcentuoja šiuos Europos komandos iniciatyvoms taikytinus principus:
- a. Europos komandos iniciatyvomis turi būti siekiama kuo didesnio transformacinio poveikio ir sisteminių pokyčių laikantis politikos pirmenybės principo ir ES strateginių tikslų bei vertybių. Europos komandos iniciatyvomis turi būti padedama siekti numatomos KVTBP tikslų ir įgyvendinti jos uždavinius. Europos komandos iniciatyvos turi būti planuojamos strategiškai ir nuosekliai, siejant su politiniais ir politikos dialogais ir remiant reformas.
 - b. Europos komandos iniciatyvos turi būti suderintos su šalių partnerių vystymosi poreikiais ir prioritetais. Jos turi būti rengiamos ir įgyvendinamos dalyvaujant atitinkamiems partneriams, įskaitant tuos, kurie įgyvendina veiksmus vietoje.
 - c. Europos komandos iniciatyvos turi atitikti skaidrumo ir atskaitomybės, tvarumo, efektyvumo ir rezultatyvumo, žalos nedarymo, šalių atsakomybės ir įtraukios partnerystės principus.
 - d. Europos komandos iniciatyvomis turi būti didinamas privačiojo sektoriaus ir pilietinės visuomenės vystomasis potencialas ir remiamas bei įgalinamas jų nepriklausomas ir aktyvus vaidmuo vykstant demokratinei pertvarkai.
 - e. Europos komandos iniciatyvomis turi būti siekiama, kai įmanoma, kuo daugiau naudotis bendru programavimu kaip tinkamiausiu metodu. Jas vykdant taip pat gali būti remiamasi valstybių narių ir kitų Europos komandos narių dvišaliais įsipareigojimais. Nustatytos bendro programavimo procedūros turėtų būti peržiūretos, kad taptų spartesnės, lengvesnės naudoti ir lankstesnės.
 - f. Europos komandos iniciatyvos turi būti nustatomos šalių ir regionų / daugiašaliu lygmenimis. Reikėtų apsvarstyti pasaulinio lygmens Europos komandos iniciatyvų galimybę.
 - g. Europos komandos iniciatyvos turi būti reguliariai stebimos bei vertinamos ir prireikus koreguojamos.
14. Taryba toliau reguliariai teiks strategines gaires dėl Europos komandos bendrų veiksmų.